

Setzen Sie den gelben Kunststoffkörper auf die Fassung auf.
Put the yellow plastic object on the socket.

Setzen Sie den gelben Kunststoffkörper auf die Grundplatte auf.
Put the yellow plastic object on the basis.

Setzen Sie den Holzschein auf die Grundplatte.
Put the wood-log on the basis.

Technische Daten

Technical Data

Betriebsspannung	<i>Operating Voltage</i>	14-16 V ~ AC/DC
Glühlampen	<i>Bulbs</i>	2x3501 (gelb/ <i>yellow</i>) 12V/50mA

Betrieb nur mit Elektronik 5021 *Using only with electronic 5021*

Wir wünschen Ihnen viel Spaß mit Ihrer Modellbahnanlage.
We wish you to have lots of fun with your model railway.

Achtung! *Attention!*

Alle Anschlußarbeiten sind nur bei abgeschalteter Betriebsspannung durchzuführen!

Make sure that the power supply is switched off when you connect the wires!

Die Stromquellen müssen so abgesichert sein, daß es im Falle eines Kurzschlusses nicht zum Kabelbrand kommen kann. Verwenden Sie nur handelsübliche und nach VDE/EN gefertigte Modellbahntransformatoren!

The power sources must be protected to prevent the risk of burning wires. Only use VDE/EN tested special model train transformers for the power supply!

Sachnummer 98649

Viessmann
Modellspielwaren GmbH
 Am Bahnhof 1
 D - 35116 Hatzfeld



Lagerfeuer

Camp-Fire

5022

Betriebsanleitung

Operating Instructions

C E Nicht bestimmt für Kinder unter 14 Jahren. Enthält Kleinteile. Bei unsachgemäßem Gebrauch besteht Verletzungsgefahr durch funktionsbedingte scharfe Kanten und Spitzen! Bitte diese Betriebsanleitung gut verwahren.

Not intended for children under 14 years of age. Contains small parts. At an incorrect use there exists danger of hurting because of cutting edges and tips! Please keep these instructions in safe place.

Ne convient pas aux enfants de moins de 14 ans. Contient des petites pièces.

Einleitung Introduction

Mit dem **viessmann**-Lagerfeuer lassen sich wunderbar romantische Dämmerungseffekte erzielen. So können Sie z.B. ein Osterfeuer oder ein Grillfeuer bei einem Zeltlager originalgetreu darstellen. Standardmäßig sind dem Lagerfeuer zwei gelbe Glühlampen beigelegt. Insgesamt können Sie bis zu sieben gelbe und eine rote Glühlampe an das **viessmann**-Lagerfeuer anschließen.

*With the **viessmann**-Camp-Fire you are able to create romantic half-light effects. So you can represent e.g. an easter-fire or a grill-fire during a camp. The Camp-Fire includes two yellow bulbs. It is possible to connect up to seven yellow and one red bulb to the **viessmann**-Camp-Fire.*

Achtung Attention

Bitte beachten Sie, daß das Lagerfeuer nur in Verbindung mit dem Brandflackern 5021 betrieben werden darf. Bei direktem Anschluß der Glühlampen entsteht durch ständiges Leuchten eine zu hohe Wärmeentwicklung innerhalb des Kunststoffkörpers (Zerstörungsgefahr).

Als ständig leuchtende Glühlampe darf nur die der Brandflackern-Elektronik 5021 beigelegte rote Glühlampe (3502) mit Vorwiderstand verwendet werden.

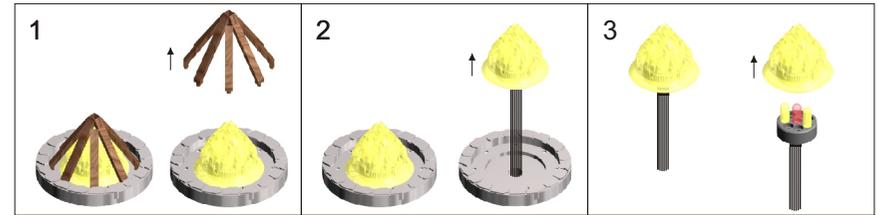
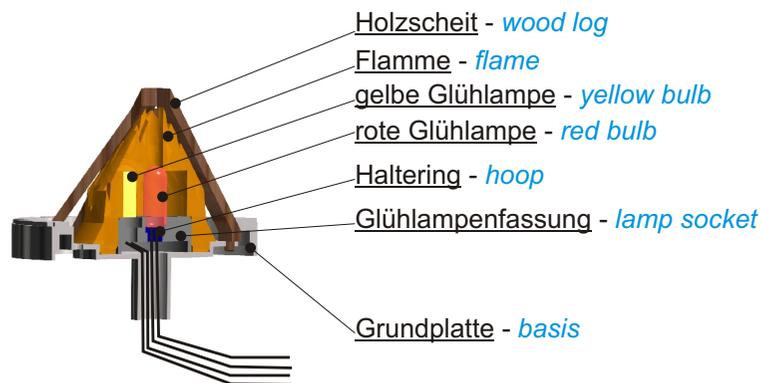
Die obere Öffnung des Lagerfeuers darf auf keinen Fall verschlossen werden, da sonst die entstehende Wärme nicht austreten kann!

Please observe, that the Camp-Fire is only allowed to be used with the Electronic Fire 5021. You mustn't connect the miniature-lamps directly because if the bulbs burn permanent, the Camp-Fire can be destroyed. As the permanent burning red bulb you can only use the red bulb (3502) with the series resistor, which is included to the Electronic Fire. It is not allowed to close the upper opening, because the arising warmth can't get out of it.

Montage und Glühlampenwechsel Mounting and bulb changing

Die nachfolgenden Abbildungen zeigen Ihnen, wie Sie das Lagerfeuer mit Glühlampen bestücken bzw. defekte Glühlampen austauschen können. Neben der ständig leuchtenden roten Lampe können Sie sieben weitere gelbe Glühlampen an das Lagerfeuer anschließen.

The figures show you how to fit the Camp-Fire with the miniature-lamp resp. how to change defect bulbs. Apart to the permanent burning red bulb you can connect up to 7 further yellow bulbs to the Camp-Fire.



Nehmen Sie den Holzsplitter von der Grundplatte ab.

Take off the wood log from the basis.

Nehmen Sie den gelben Kunststoffkörper von der Grundplatte ab.

Take off the yellow plastic object from the basis.

Ziehen Sie den gelben Kunststoffkörper von der Glühlampenfassung ab.

Pull down the yellow plastic object from the lamp socket.



Ziehen Sie die gelben Glühlampen vorsichtig aus der Fassung.

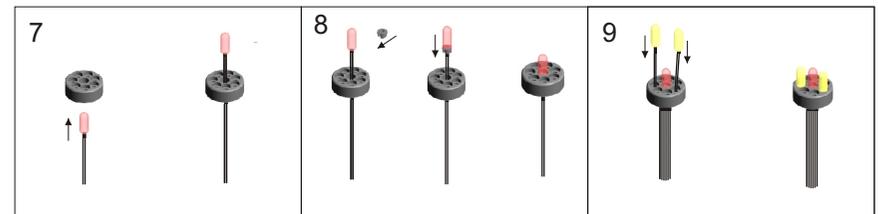
Pull the yellow bulbs carefully out of the socket.

Ziehen Sie die rote Glühlampe und den Haltering etwas aus der Fassung heraus.

Pull the red bulb and the hoop a little bit out of the socket.

Entfernen Sie den Haltering und ziehen Sie die rote Glühlampe ganz aus der Fassung heraus.

Remove the hoop and pull the red bulb complete out of the socket.



Stecken Sie die neue rote Glühlampe durch die mittlere Bohrung der Fassung.

Put the new red bulb into the middle hole of the socket.

Setzen Sie den Haltering auf das Kabel und ziehen Sie ihn zusammen mit der Glühlampe in die Fassung.

Put the hoop on the wire and pull it with the bulb into the socket.

Führen Sie die Kabel der beiden gelben Glühlampen in die Fassung und ziehen Sie die Lampen so weit wie möglich in die Fassung ein.

Put the cables of both yellow bulbs into the socket and pull the bulbs into the socket as far as you can.